

14/1708

2014/07/83

ZMLUVA O O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzavretá podľa ust. 536 a nasled. Obchodného zákonníka v spojitosti s ust. § 39 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

medzi:

objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava
zastúpený: MUDr. František Stano, predseda predstavenstva
PhDr. Katarína Lettrichová, podpredseda predstavenstva
IČO: 42259088
IČ DPH: SK2023399455

bankové spojenie:
číslo účtu:
IBAN:

(ďalej aj "objednávateľ")

zhotoviteľ: sool nua
sídlo: Suite 105, Media Cube, Kill Avenue, Dun Laoghaire, Co. Dublin, Írsko
spoločnosť s ručením obmedzeným registrovaná v Írsku pod č. IE3227594EH
zastúpený: pán Patrick M. Delaney, riaditeľ
pán Pádraic Gilligan, riaditeľ
IČO: 535595
IČ DPH: IE3227594EH

bankové spojenie:
číslo účtu:

(ďalej aj "zhotoviteľ")

Článok I

Predmet zmluvy

- 1.1 Objednávateľ je usporiadateľom konferencie MICE (*Meetings, incentives, conferences, and exhibitions*) v dňoch 2.12. - 5.12.2014 (ďalej len "Projekt"). MICE turistika, teda tzv. kongresová a incentívna turistika je jedným z najprogressívnejšie sa rozvíjajúcich odvetví turizmu s veľkou konkurenciou, vyžaduje si preto dôkladnú a sofistikovanú prípravu, priebežné mapovanie a vyhodnocovanie trhu ponuky a dopytu ako aj spôsobov a foriem marketingu a prezentácie.
- 1.2 Vzhľadom k vyššie uvedenému má objednávateľ záujem o obstaranie vytvorenie autorského návrhu koncepcie a dramaturgie MICE konferencie, o aktívnu účasť zástupcov autora pánov Patricka M. Delaney a Pádraica Gilligana na konferencii osobitne prednesením prednášky a sprevádzanie objednávateľa a realizačného tímu pri realizácii workshopu.
- 1.3 Predmetom tejto zmluvy je
 - a) záväzok zhotoviteľa zhotoviť pre objednávateľa návrh koncepcie a dramaturgie MICE konferencie, ktorú objednávateľ ako usporiadateľ organizuje v dňoch 2.12. - 5.12.2014 v Bratislave (ďalej len "dielo") a priebežne sprevádzať objednávateľa a realizačný tím pri realizácii Projektu konferencie a workshopu (ďalej aj "Autorský dozor"),

- b) záväzok zástupcov zhotoviteľa samostatne osobne vystúpiť na predmetnej konferencii s tým, že pán P.Gilligan prednesie prednášku s názvom/na tému: Príležitosti pre Bratislavu na poli kongresového cestovného ruchu a pán P.M.Delaney prednesie prednášku s názvom/na tému: Trendy v kongresovom cestovnom ruchu.
- c) záväzok objednávateľa zaplatiť za dodané dielo, poskytnutú licenciu a súvisiacu činnosť podľa tejto zmluvy dohodnutú cenu.
- 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou diela uvedeného v ods. 1.3 písm. a) tejto zmluvy je:
- vytvorenie kreatívneho zámeru Projektu, vytvorenie dramaturgie podujatia, plánu tém a rečníkov (obsah, cieľové skupiny, spôsob a časový rámec),
 - výkon dozoru nad realizáciou Projektu, osobitne nad obsahovým a tematickým spracovaním prípravy konferencie a autorská účasť na workshope organizovanom v rámci konferencie, zameranom na získanie odborných zručností a znalostí v rámci kongresovej turistiky.
- 1.5 Zhotoviteľ týmto vyhlasuje, že je nositeľom autorských práv kvšetkým častiam diela na základe zmluvného vzťahu s osobami, ktoré sa osobne podieľajú na jeho vytvorení a ktorými sú :
- 1.5.1 pán Patrick M. Delaney, bytom 7 Brighton Avenue, Foxrock, Co Dublin IRELAND a
- 1.5.2 pán Pádraic Gilligan, bytom 45 Rathdown Park, Terenure, Dublin 6W IRELAND
(ďalej aj „autori“)
- 1.6 Zhotoviteľ touto zmluvou zároveň udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a všetkých jeho súčastí na účel propagácie konferencie a na použitie akýchkoľvek výstupov z nej v rozsahu špecifikovanom v čl. VI tejto Zmluvy.
- 1.7 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb. Zhotoviteľ, ako aj autori - páni Dellaney a Gilligan vyhlasujú, že ku poskytnutým textovým alebo obrazovým materiálom použitým v diele majú nespochybniteľný a platný súhlas na ich uverejnenie. Objednávateľ v tomto smere nie je povinný akokoľvek preverovať, či dielo nepoškodzuje, alebo nepoškodí práva a oprávnené záujmy tretích osôb. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi všetky škody, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním oprávnených nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 1.8 Zhotoviteľ je povinný odovzdať dielo objednávateľovi v súlade s čl. II ods. 2.1 tejto Zmluvy. Objednávateľ je po prevzatí diela oprávnený vyzvať zhotoviteľa na korekcie a doplnenie nedostatočných častí alebo odstránenie väd diela. V prípade, ak dielo nemá vady alebo nedostatky, alebo ak boli vady a nedostatky diela riadne odstránené zhotoviteľom, zmluvné strany podpíšu protokol o odovzdaní a prevzatí diela. Podpisom preberacieho protokolu sa dielo považuje za schválené objednávateľom.

Článok II **Čas plnenia**

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že dodá objednávateľovi dielo :
- 2.1.1 špecifikované v čl. I ods. 1.3 písm. a) tejto zmluvy najneskôr do 14.11.2014
- 2.1.2 špecifikované v čl. I ods. 1.3 písm. b) tejto zmluvy najneskôr 2.12. až 5.12.2014.
- 2.2 Zhotoviteľ splní svoju povinnosť dodať dielo odovzdaním uceleného návrhu v elektronickej podobe (prostredníctvom elektronickej pošty) ako aj odovzdaním úplného znenia oboch prednášok autorov.
- 2.3 V prípade omeškania zhotoviteľa s dodaním diela alebo poskytnutím služieb je objednávateľ oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť.
- 2.4 Zhotoviteľ nie je v omeškaní s dodaním diela po dobu, po ktorú je objednávateľ v omeškaní s dodaním podkladov nevyhnutných pre zhotovenie diela.

Článok III **Spolupôsobenie objednávateľa**

- 3.1 Objednávateľ na základe požiadaviek zhotoviteľa poskytne vysvetlenia, doplňujúce informácie a podklady nevyhnutné na zhotovenie diela a poskytnutie služieb.

- 3.2 Objednávateľ poskytuje zhotoviteľovi súčinnosť bez zbytočného odkladu a v nevyhnutnom rozsahu.
- 3.3 Objednávateľ určuje nasledovné kontaktné osoby zodpovedné za Projekt a poskytovanie súčinnosti zhotoviteľovi pri zhotovení diela:

Ing. Agáta Mikulová: mikulova@bratislava.sk,
tel.:+421 2 59 356 576
mob.:+421 907 980 927

Článok IV

Cena a platobné podmienky

- 4.1 Dohodnutá cena je vo výške 9.450,-Eur bez DPH.
- 4.2 Cena uvedená v čl. IV ods. 4.1 tejto zmluvy je konečná bez nároku zhotoviteľa na dodatočné zvýšenie. Cena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na zhotovenie diela a poskytnutie služieb v rozsahu špecifikovanom v čl. I tejto zmluvy a splnenie ostatných povinností zhotoviteľa vyplývajúcich z tejto zmluvy.
- 4.3 Objednávateľ zaplatí dohodnutú cenu na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom po odovzdaní diela v zmysle čl. II ods. 2.1 tejto zmluvy s lehotou splatnosti min. 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 4.4 Faktúra na zaplatenie ceny diela musí spĺňať všetky náležitosti daňového a účtovného dokladu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nespĺňa uvedené náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie; lehota splatnosti ceny diela v takomto prípade plynie odo dňa doručenia opravenej faktúry.

Článok V

Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 5.1 Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo a poskytovať služby samostatne, na svoje náklady a v dohodnutom čase.
- 5.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, pokyny objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané a služby poskytnuté včas, riadne, bez chýb a nedostatkov. V prípade, ak objednávateľ po prevzatí diela zistí vady alebo nedorobky diela alebo ak zistí nedostatky pri poskytovaní služieb, zhotoviteľ je povinný ich odstrániť bezodplatne a bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy objednávateľa.
- 5.3 Zhotoviteľ sa zaväzuje pri plnení predmetu tejto zmluvy používať len také komunikačné nástroje, ktoré budú prezentovať Bratislavu v pozitívnom zmysle a budú využiteľné a komunikačne vhodné pre domácich a zahraničných turistov

Článok VI

Použitie diela

- 6.1 Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela a jeho častí pri propagácii a prezentácii Projektu, objednávateľa, jeho aktivít a destinácie. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť.
- 6.2 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu bez časového alebo územného obmedzenia na každé použitie diela v rámci propagácie a prezentácie Projektu, objednávateľa, jeho aktivít a destinácie, vrátane použitia prostredníctvom elektronických médií (CD, internetovej stránky, DVD a pod.), na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, spracovanie, preklad, adaptáciu diela, zaradenie diela do súborného diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela alebo jeho častí v propagačných a informačných článkoch o Bratislave.
- 6.3 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu licencie udelenej na základe tejto zmluvy, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť

licenciu zmluvou na tretie osoby, pričom zhotoviteľ nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.

6.4 Odmena zhotoviteľa za udelenie licencie je zahrnutá v dohodnutej cene diela.

Článok VII

Porušenie zmluvných podmienok a zmluvné pokuty

- 7.1 Ak zhotoviteľ nesplní svoj záväzok dodať dielo alebo jeho časť v dohodnutom termíne, objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške vo výške 0,05% z dohodnutej ceny za každý deň omeškania.
- 7.2 Ak zhotoviteľ nedodrží časový harmonogram poskytovania služieb, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR za každý deň omeškania.
- 7.3 Ak zhotoviteľ neodstráni vady diela alebo neodstráni nedostatky v poskytovaných službách v lehote 2 pracovných dní, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 500 EUR za každý deň omeškania.
- 7.4 Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok objednávateľa na náhradu škody

Článok VIII

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa spravujú podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka, autorského zákona a ďalších príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky. Jurisdikcia o prípadných sporoch je zverená slovenským súdom.
- 8.2 Ak je alebo sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatným či neúčinným, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v tomto prípade zaväzujú dohodou nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu neplatného alebo neúčinného ustanovenia. Do doby dosiahnutia dohody medzi zmluvnými stranami platí zodpovedajúca úprava všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 8.3 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú zmluvnú stranu a nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 8.4 Zmluvné strany si túto zmluvu starostlivo prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave^{18.11}.....2014

Bratislavská organizácia cestovného ruchu
MUDr. František Stano
predseda predstavenstva

Bratislavská organizácia cestovného ruchu
PhDr. Katarína Lettrichová
podpredseda predstavenstva

V Bratislave^{25.11}.....2014

Pádraic Gilliga..
SoolNua

Patrick M. Delaney
SoolNua